

BRUKSANVISNING WIDEX PORTABEL LADDARE

Modell WPP401



WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION	4
DIN LADDARE	7
Välkommen.....	7
En överblick över laddaren.....	7
Användning, förvaring och transport.....	8
Driftförhållanden – WPP401.....	8
ANVÄNDA LADDAREN	10
Förberedelser för användning.....	10
Strömförsörjning.....	10
Ladda hörapparaten.....	11
Indikatorlampor för laddning av hörapparater.....	12
Efter laddning – WPP401.....	13
Laddning av det inbyggda batteriet.....	14
Ström på/av.....	15
Översikt över andra ljusindikeringar.....	17
RENGÖRING	19
FELSÖKNING	20
Resa med flygplan.....	21
INFORMATION GÄLLANDE REGELVERK	22
Avsedd användning.....	22

EU-direktiv.....	22
Direktiv 2014/53/EU.....	22
Information beträffande kassering.....	22
FCC- och ISED-förklaringar.....	23
SYMBOLER.....	26

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom dessa sidor noggrant innan du börjar använda din laddare.



Förvara laddaren och andra smådelar oåtkomliga för barn, husdjur och personer med psykisk funktionsnedsättning.
Om delar sväljs, sök omedelbart läkarvård.



Utsätt aldrig laddaren för temperaturer över 50 °C, solljus under lång tid, öppen eld eller antändningskällor.



Vid laddning ska laddaren placeras på en plan, stabil yta med tillräckligt utrymme runt omkring. Täck inte över laddaren och placera den inte i närheten av brandfarliga ämnen. Det gäller även när du använder en powerbank.



Explosionsrisk i explosiv atmosfär! Använd inte laddaren på platser med explosionsrisk (t.ex. i gruvområden).



Tappa inte laddaren. Då kan komponenter på insidan skadas.



Använd inte laddaren om den är trasig.
Risk för elektrisk stöt orsakad av skadade enheter.

Använd inte uppenbart skadade enheter och lämna tillbaka sådana till försäljningsstället.



Försök aldrig öppna eller reparera laddaren på egen hand. Kontakta din audionom om du påträffar något fel.



Torka aldrig enheten i mikrovågsugn eller ugn.



Använd endast laddaren om den är kompatibel med dina hörapparater. Användning av en laddare som inte rekommenderas av WSAUD A/S kan äventyra systemet eller resultera i farliga situationer. Observera att icke godkända ändringar av produkten kan orsaka skador på produkten eller personskador.

Använd endast godkända delar och tillbehör. Vänd dig till din audionom för support.

Modifiera inte denna produkt utan godkännande av tillverkaren.

Om utrustningen modifieras måste lämpliga kontroller och tester utföras för att garantera säker användning av produkten.



Lämna aldrig laddaren i direkt solljus och sänk inte ner den i vatten. Skydda dina enheter mot hög luftfuktighet.



Sätt aldrig i andra föremål än dina hörapparater i laddningsfördjupningarna. Sätt inte in inkompatibla kontakter eller främmande föremål i laddningsporten.



Strömadaptern måste överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder som gäller i din region. Använd alltid den medföljande USB-kabeln med en strömadapter med ett USB-C-uttag.



Använd endast en WSAUD-laddare till dina hörapparater. Användning av en laddare som inte rekommenderas av WSAUD A/S kan äventyra systemet eller resultera i farliga situationer.



Ett laddningsbart litiumjonbatteri är permanent inbyggt i din enhet. Felaktig användning av enheten kan göra att det laddningsbara litiumjonbatteriet spricker.



Risk för skador till följd av elektrisk stöt!

Om laddaren behöver rengöras måste den kopplas bort från strömför-
sörjningen.

DIN LADDARE

Välkommen

Tack för att du valde den här produkten, som är avsedd att ladda de hörapparater som stöds.

Läs dessa anvisningar noggrant innan du börjar använda enheten.

OBSERVERA

Din laddare kanske inte ser ut exakt så som den visas i den här broschyren. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar som vi anser vara nödvändiga.

En överblick över laddaren

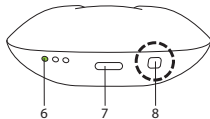
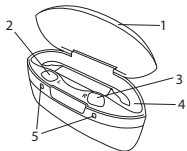
Denna laddare har separata laddningsfördjupningar för varje hörapparat, ett särskilt fack för hörtelefonerna och ett inbyggt batteri, vilket säkerställer en smidig användning.

Framför varje laddningsfördjupning indikerar en lysdiod aktuell laddningsstatus för respektive hörapparat.

På laddarens undersida indikerar tre lysdioder laddningsnivå och laddningsstatus för det inbyggda batteriet.

Laddaren kan anslutas permanent till elnätet eller laddas trådlöst med hjälp av en trådlös Qi-laddare. Den kan också användas som powerbank för mobil laddning av dina hörapparater.

Under laddaren finns en på-/av-knapp, så att du kan stänga av den om du behöver förvara den under en längre tid.



1. Lock till laddaren
2. Laddningsfördjupning för vänster hörapparat
3. Laddningsfördjupning för höger hörapparat
4. Fack för hörtelefoner
5. Indikatorlampor för laddning av hörapparater
6. Indikatorlampor för det inbyggda batteriets status
7. USB-C-port
8. På-/av-knapp

Användning, förvaring och transport

Driftförhållanden – WPP401

Din laddare är känslig för extrema förhållanden, såsom höga temperaturer, och den bör inte användas, förvaras eller transporteras i direkt solljus.

Användning, transport och förvaring:

Driftförhållanden	USB-laddning	Trådlös laddning
Temperatur	10–35 °C 50–95 °F	10–30 °C 50–86 °F
Relativ luftfuktighet	20–75 % rH	20–75 % rH

Vid långa transport- och förvaringsperioder ska följande observeras:

	Förvaring	Transport
Temperatur	10–40 °C 50–104 °F	-20–60 °C -4–140 °F
Relativ luftfuktighet	10–80 % rH	5–90 % rH

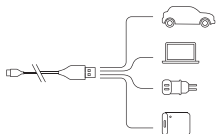
På www.widex.com hittar du tekniska datablad och mer information om din laddare.

ANVÄNDA LADDAREN

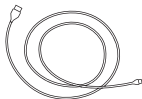
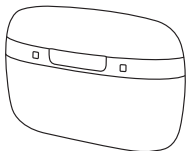
Förberedelser för användning

Strömförsörjning

Du kan ansluta laddaren till olika strömförsörjningskällor med 5 V DC, 500 mA-utmatning:



Använd endast den medföljande USB-kabeln.

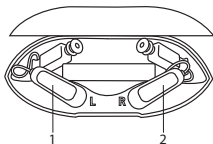


Ladda hörapparaten

När laddaren drivs av det inbyggda batteriet visar lysdioden batteriets status i 12 sekunder. Om den är ansluten till elnätet eller en trådlös Qi-laddare lyser lysdioden hela tiden.

Du kan kontrollera batteriets status genom att öppna laddarens lock eller genom ett kort tryck på på-/av-knappen.

Placera försiktigt hörapparaterna i respektive laddningsfördjupning och hörtelefonerna i deras fack. Hörapparaterna stängs av automatiskt. Stäng luckan.



1. Vänster hörapparat

2. Höger hörapparat

Laddaren kan ladda två hörapparater samtidigt, men varje hörapparat laddas separat beroende på hörapparatens laddningsnivå.

Det innebär att en fulladdad hörapparat som placeras i laddaren inte kommer att laddas.

Men om den andra hörapparaten *inte* är laddad kommer den att laddas.

Det tar ungefär fyra timmar att ladda hörapparaterna helt.

Indikatorlampor för laddning av hörapparater

När laddaren har upptäckt hörapparaten/hörapparaterna kan den ladda två hörapparater samtidigt.

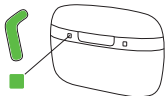
Varje hörapparat har en egen lysdiod som indikerar dess laddningsstatus. Det innebär att varje hörapparat kan laddas separat. Om en hörapparat är fulladdad och placeras i laddaren kommer den inte att laddas, medan den andra kan laddas vid behov.

Lysdiod för hörapparat

Status



Hörapparaten laddas.



Hörapparaten är fulladdad.

Efter laddning – WPP401

Dra inte i öronsladden för att ta ut hörapparaterna ur laddningsfördjupningarna, eftersom det kan skada anslutningen till hörapparaten.

Sätt i stället fingrarna runt hörapparaten när du tar ut den ur laddaren.

När du tar ut hörapparaten ur laddaren startar den omedelbart.

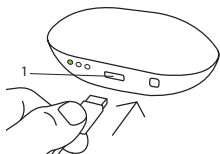
Laddning av det inbyggda batteriet

Du kan alltid ladda dina hörapparater om laddaren är ansluten till elnätet eller en trådlös Qi-laddare.

För mobil användning av laddaren måste batteriet emellertid laddas.

USB-laddning av batteriet

1. Anslut USB-laddaren till elnätet.
2. Anslut USB-C-kabeln till laddaren.



1. USB-C-port

Trådlös laddning av batteriet






1. Anslut den trådlösa Qi-laddaren till elnätet.
 2. Placera laddaren på den trådlösa Qi-laddaren.
- Efter en liten stund kommer det inbyggda batteriet att börja laddas. Laddningsnivån indikeras av lysdioderna enligt mönstren som beskrivs nedan.

Ström på/av





För att slå på laddaren, tryck in knappen på laddarens undersida och håll den intryckt i minst 3 sekunder tills lysdioderna tänds. För att stänga av laddaren, tryck och håll in knappen tills lysdioderna slocknar.

Lysdioden för batteristatus indikerar batteriets aktuella laddningsnivå.

Laddaren ej ansluten till elnätet

Lysdiod	Status
	Tre lysdioder med fast grönt ljus i 12 sekunder. Det inbyggda batteriet är tillräckligt laddat för tre laddningar av ett par hörapparater.
	Två lysdioder med fast grönt ljus i 12 sekunder. Det inbyggda batteriet är tillräckligt laddat för två laddningar av ett par hörapparater.
	En lysdiod med fast grönt ljus i 12 sekunder. Det inbyggda batteriet är tillräckligt laddat för en laddning av ett par hörapparater.
	En lysdiod med pulserande orange ljus i 12 sekunder. Det inbyggda batteriet har låg laddningsnivå (mindre än en laddning av ett par hörapparater).
	En lysdiod med blinkande orange ljus i 12 sekunder. Det inbyggda batteriet är urladdat.

Laddare ansluten till elnätet – USB-laddning eller trådlös laddning

Lysdiod	Status
	Tre lysdioder med fast grönt ljus. Det inbyggda batteriet är fulladdat.
	Två lysdioder med fast grönt ljus, en lysdiod med pulserande grönt ljus. Det inbyggda batteriet laddas Tillräckligt för mindre än tre laddningar av ett par hörapparater.
	En lysdiod med fast grönt ljus, en lysdiod med pulserande grönt ljus. Det inbyggda batteriet laddas Tillräckligt för mindre än två laddningar av ett par hörapparater.
	En lysdiod med pulserande grönt ljus. Det inbyggda batteriet laddas Tillräckligt för mindre än en laddning av ett par hörapparater.

Översikt över andra ljusindikeringar

Lysdiod

Status

Lysdiod för hörapparat



Lysdiod med **avtagande grönt ljus** i 10 sekunder efter ett långt tryck på knappen.
Laddaren stängs av.



Lysdiod som **blinkar orange** vid laddning med trådlös Qi-laddare när hörapparaten/hörapparaterna är placerade i laddaren.
Hörapparaten/hörapparaternas temperatur har blivit för hög under laddning och laddningen har pausats.



Lysdiod med **blinkande rött ljus**. EJ laddning med trådlös Qi-laddare .
Hörapparaten/hörapparaternas temperatur har överskridit maxgränsen. Kan inte ladda.

Lysdiod för batteristatus



Lysdiod 1 + 2 + 3 visar **avtagande grönt ljus** i 10 sekunder efter ett långt tryck på knappen.
Laddaren stängs av.

Lysdiod

Status



Lysdiod 1 + 2 + 3 **blinkar orange** i sekvensen 3-2-1 vid laddning med trådlös Qi-laddare. Laddarens temperatur har blivit för hög under laddning och laddningen av batteriet har pausats.



- Lysdiod 1 + 2 + 3 **blinkar rött** i 12 sekunder vid laddning med trådlös Qi-laddare. Fel på laddaren. Qi-laddarens spänning utanför räckvidden.
- Lysdiod 1 + 2 + 3 **blinkar rött** i 12 sekunder, EJ vid laddning med trådlös Qi-laddare. Det inbyggda batteriets temperatur har överskridit maxgränsen. Kan inte ladda.
- Lysdiod 1 + 2 + 3 **blinkar rött** i 12 sekunder vid USB-laddning eller laddning med trådlös Qi-laddare. Det inbyggda batteriets temperatur har underskridit minimigränsen.

RENGÖRING

Laddaren kräver normalt sett ingen rengöring. Vid behov kan du ta ut laddaren ur eluttaget och försiktigt torka av den med en mjuk, torr trasa.

Blås försiktigt rent om du märker att damm har samlats i laddningsfördjupningarna. Om detta inte är tillräckligt, rengör försiktigt laddningsfördjupningarna med en bomullstopps.

För att avlägsna öronvax från laddaren, torka försiktigt av den med en mjuk, fuktig trasa.

OBSERVERA

Innan hörapparaterna placeras i laddaren ska laddningsstiften torkas av med en mjuk, torr trasa för att avlägsna fett eller fukt.



Använd aldrig vassa/spetsiga föremål för att rengöra laddaren.

FELSÖKNING

Dessa sidor innehåller råd för vad du ska göra om din laddare inte fungerar som förväntat.

Ljusindikatorer	Möjlig orsak	Lösning
Inga indikatorlampor	Laddarens inbyggda batteri är urladdat	Anslut laddaren till elnätet med USB-kabeln eller placera laddaren i en trådlös Qi-laddare
	Hörapparaten är inte korrekt placerad i laddaren	Placera hörapparaten korrekt i laddaren
Hörapparaters/hörapparaternas lysdiod blinkar orange	Vid trådlös laddning (trådlös Qi-laddare) har hörapparaters/hörapparaternas temperatur överskridit en kritisk gräns och laddningen har pausats	Laddningen återupptas när hörapparaters temperatur har sjunkit. Om detta fortsätter bör du försöka hitta en svalare plats att ladda din hörapparat på
Lysdioden för batteristatus blinkar orange i sekvensen 3-2-1.	Vid trådlös laddning (trådlös Qi-laddare) har laddarens temperatur överskridit en kritisk gräns och laddningen har pausats	Laddningen återupptas när laddarens temperatur har sjunkit. Om detta fortsätter bör du försöka hitta en svalare plats att ladda din laddare på

Ljusindikatorer	Möjlig orsak	Lösning
Tre indikatorer blinkar rött i 12 sekunder	Vid trådlös laddning (trådlös Qi-laddare) uppstår ett laddningsfel. Den trådlösa Qi-laddarens spänning är utanför räckvidden	Ta bort laddaren från den trådlösa Qi-laddaren och försök igen. Om felet kvarstår ska du kontakta din audionom.
	EJ vid trådlös laddning (trådlös Qi-laddare). Det inbyggda batteriets temperatur har överskridit maxgränsen. Kan inte ladda.	Koppla ifrån laddaren och anslut den igen när temperaturen har sjunkit. Om laddaren fortfarande blinkar rött ska du kontakta din audionom
	Vid USB-laddning eller trådlös laddning har det inbyggda batteriets temperatur underskridit minimigränsen	Vänta tills laddaren har uppnått rumstemperatur

Resa med flygplan

Vid flygresor är det viktigt att du förvarar både hörapparater och laddare, samt andra tillbehör till hörapparaterna, i ditt handbagage. Du kan använda hörapparaterna under flygresan.

INFORMATION GÄLLANDE REGELVERK

Avsedd användning

Denna laddare är avsedd att användas för laddning av våra specifika hörapparater med inbyggda kraftceller (laddningsbara litiumjonbatterier).

EU-direktiv

Direktiv 2014/53/EU

Härmed intygar WSAUD A/S att WPP401 överensstämmer med grundläggande krav och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av vår försäkran om överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU finns på

www.widex.com/doc



N26346

Information beträffande kassering

Släng inte hörapparater, tillbehör och laddare i det vanliga hushållsavfallet.

Hörapparater, tillbehör och laddare ska slängas på avfallsstationer som är avsedda för elektriskt och elektroniskt avfall eller lämnas till din audionom för säker avfallshantering.

Kontakta din audionom om du vill returnera eller frakta enheterna.

Frakt av laddare och hörapparater ska ske i enlighet med lokala bestämmelser.

FCC- och ISED-förklaringar

Federal Communications Commission Statement



This device complies with part 15/part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

CAN RSS-216/CNR-216

CAN ICES-1/NMB-1

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

NOTICE

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment. The charger complies with applicable standards. Therefore use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless the charger may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps shall be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).

SYMBOLER

Symboler som ofta används av WIDEX i märkning av medicintekniska produkter (etiketter, bruksanvisningar m.m.).

Symbol Rubrik/beskrivning



Tillverkare

Produkten tillverkas av den tillverkare vars namn och adress anges intill symbolen. Om tillämpligt anges även tillverkningsdatumet.



Katalognummer

Produktens katalognummer (artikelnummer).



Se bruksanvisningen

Bruksanvisningen innehåller viktig säkerhetsinformation (varningar/försiktighetsåtgärder) och måste läsas innan produkten används.



Varning

Text som har markerats med en varningssymbol måste läsas innan produkten används.



WEEE-märkning

"Får inte kasseras som vanligt avfall" När produkten ska kasseras måste den lämnas till avsedd insamlingsstation för återvinning och återanvändning för att undvika risk för skador på miljön eller människors hälsa som en följd av de skadliga ämnen som den innehåller.



CE-märkning

Produkten överensstämmer med de krav som anges i de europeiska direktiven för CE-märkning.

Symbol	Rubrik/beskrivning
---------------	---------------------------



	RCM-märkning
--	---------------------

	Produkten uppfyller elsäkerhetskrav, EMC-direktivets krav och radiospekt-rumreglerande krav för produkter som levereras till marknaden i Australien eller Nya Zeeland.
--	--



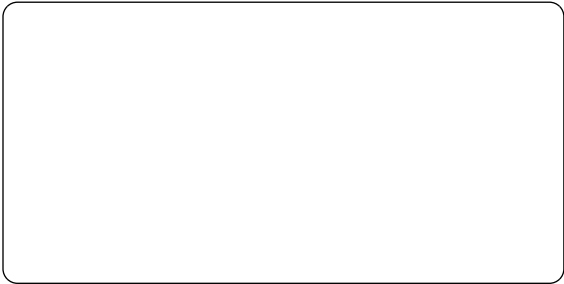
	Medicinteknisk produkt
--	-------------------------------

	Indikation på att enheten är en medicinteknisk produkt.
--	---



	Kompatibel med Qi-certifierade laddare.*
--	--

* Qi är ett varumärke som tillhör Wireless Power Consortium.



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Danmark
www.widex.com



Handbok nr:
9 514 0959 012 02
Utgåva:
2024-04

